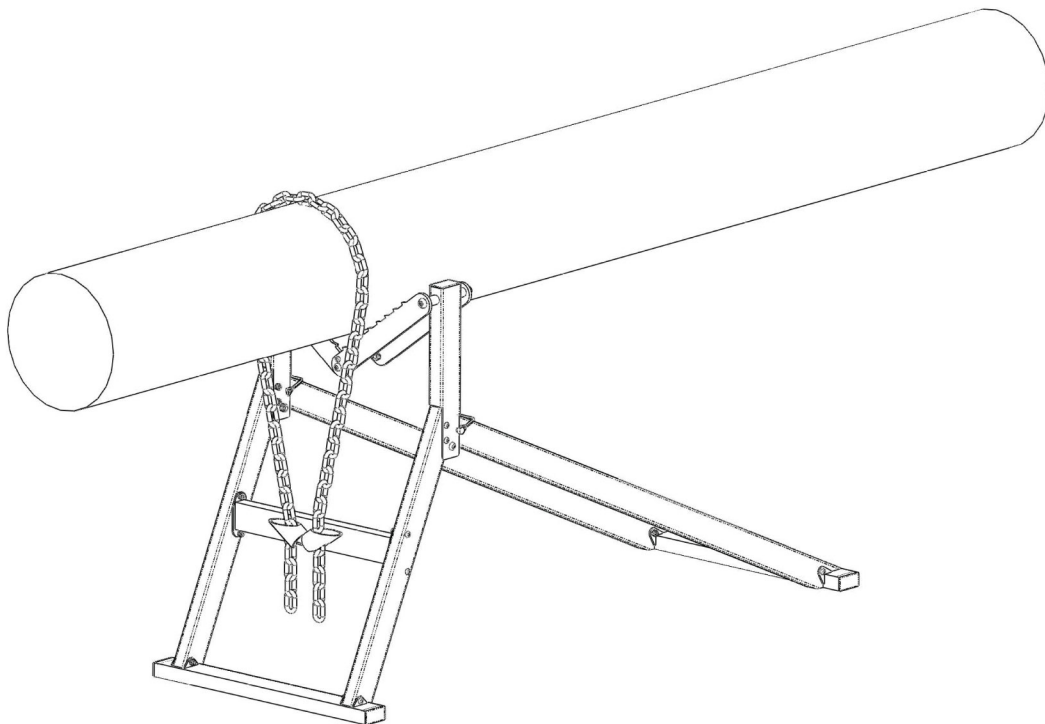




Ultimate Sawhorse

Lista De Piezas

Chevalet De Luxe



IMPORTANT:Read this manual fully before assembly and use and observe all safety rules and operating instructions.

IMPORTANTE:Lea este manual detenidamente antes de ensamblar y utilizar el producto. Respete todas las reglas de seguridad e instrucciones de funcionamiento.

IMPORTANT:Veuillez lire entièrement le guide avant l'assemblage et l'utilisation; observez toutes les règles de sécurité et les instructions relatives au fonctionnement.



Contents/Contenidos/Contenu

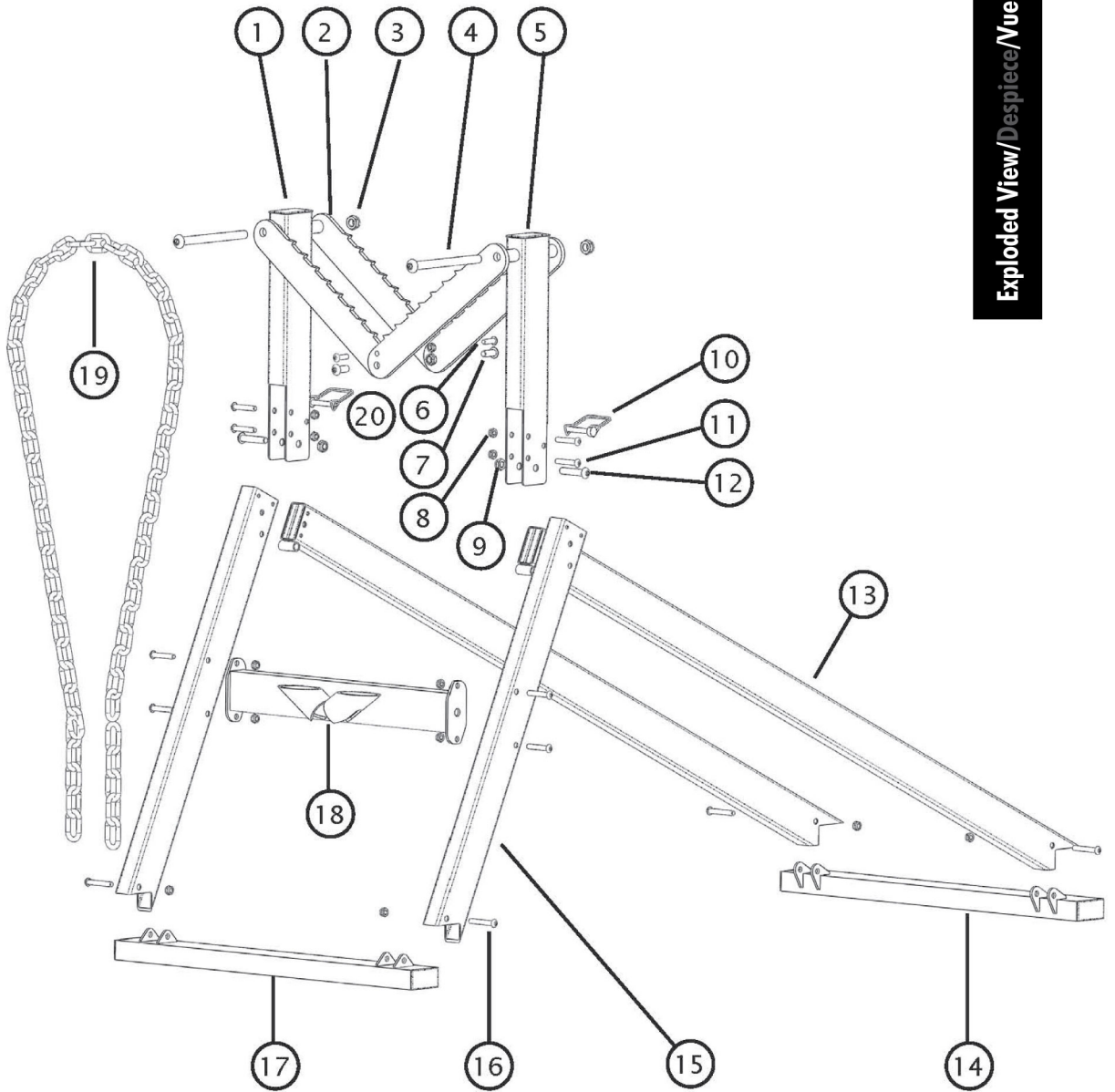
Technical Specification/Especificaciones Técnicas/Spécifications Techniques	2
Exploded View/Despiece/Vue Éclatée	3
Parts List/Del Mejor Caballete Para Aserrar/Liste Des Pièces	4
Assembly/Montaje/Assemblée	5
Operation/Funcionamiento/Fonctionnement	10
Safety/Seguridad/Sécurité	13
Warranty/Garantía/Garantie	14

Technical Specification/Especificaciones Técnicas/Spécifications Techniques

Minimum log diameter/Diámetro mínimo del leño/Diamètre minimum de la bûche	50 mm	2"
Maximum log diameter/Diámetro máximo del leño/Diamètre maximum de la bûche	360 mm	13-5/15"
Maximum log length/Largo máximo del leño/Longueur maximum de la bûche	6 metres	19ft
661lbs/661lbs/661lbs	300 kg	661lbs
Length/Largo/Longueur	1320 mm	51-3/4"
Width/Ancho/Largeur	50 mm	19-11/16"
Height/Alto/Hauteur	750 mm	29.5"
Weight(including chain)/Peso(incluyendo la cadena)/Poids(incluant la chaîne)	12.7 kg	28lb



Exploded View/Despiece/Vue Éclatée





Item/artículo/point	Description/Descripción/Description	Quantity/Cantidad/Quantité
1	Left upright/Soporte izquierdo/Montant gauche	1
2	V-Blade/Cuchilla tipo V/Lame en V	4
3	M12 nyloc nut/Tuerca mecánica de seguridad (nyloc) M12/Écrou à frein élastique M12	2
4	M12 x 125 mm socket button head bolt/Tornillo de cabeza Allen M12 x 125 mm/Boulon à tête creuse M12 x 125 mm	2
5	Right upright/Soporte derecho/Montant droit	1
6	M6 x 20 mm socket button head bolt/Tornillo de cabeza Allen M6 x 20 mm/Boulon à tête creuse M6 x 20 mm	2
7	M10 x 20 mm socket button head bolt/Tornillo de cabeza Allen M10 x 20 mm/Boulon à tête creuse M10 x 20 mm	2
8	M6 nyloc nut/Tuerca mecánica de seguridad M6/Écrou à frein élastique M6	14
9	M8 nyloc nut/Tuerca mecánica de seguridad M8/Écrou à frein élastique M8	2
10	Locking pin/Pasador de seguridad/Goupille d'arrêt	2
11	M6 x 40 mm socket button head bolt/Tornillo de cabeza Allen M6 x 40 mm/Boulon à tête creuse M6 x 40 mm	4
12	M8 x 40 mm socket button head bolt/Tornillo de cabeza Allen M8 x 40 mm/Boulon à tête creuse M8 x 40 mm	2
13	Back leg/Pata trasera/Patte arrière	2
14	Back foot/Base trasera/Pied arrière	1
15	Front leg/Pata delantera/Patte avant	2
16	M6 x 35 mm socket button head bolt/Tornillo de cabeza Allen M6 x 35 mm/Boulon à tête creuse M6 x 35 mm	8
17	Front foot/Base delantera/Pied avant	1
18	Brace/Abrazadera/Entretoise	1
19	Log securing chain/Cadena para asegurar el leño/Chaîne de sécurité de bûche	1
20	M10 nyloc nut/Tuerca mecánica de seguridad M10/Écrou à frein élastique M10	2

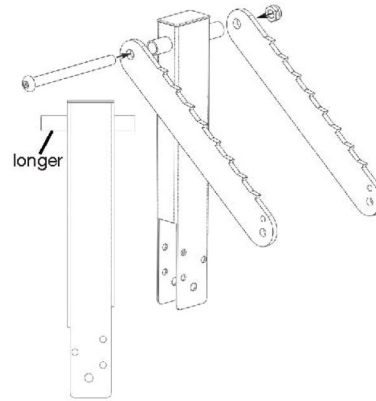
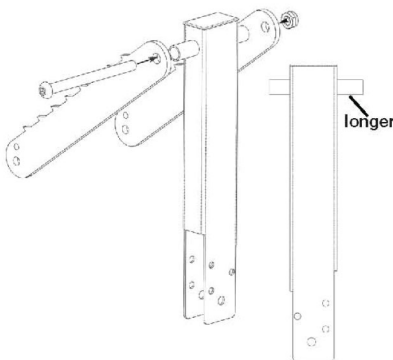


STEP 1:/PASO 1:/ÉTAPE 1:

Connect the left upright (1) and 2 v-blades (2) using an M12 x 125 mm bolt and M12 nyloc nut. Note that if the left upright is laid flat, as shown in the diagram then it has a longer ferrule project-ing to the left.

Conecte el soporte izquierdo (1) y las 2 cuchillas tipo V (2) utilizando un perno M12 x 125 mm y una tuerca mecánica de seguridad M12. Nótese que si el soporte izquierdo se encuentra en posición plana, tal como se indica en el diagrama, entonces tendrá un casquillo más largo que se proyecta hacia la izquierda.

Reliez le montant gauche (1) aux deux lames en V (2) en utilisant un boulon M12 x 125 mm et un écrou à frein élastique M12. Veuillez noter que si le montant gauche est déposé à plat, comme le montre le dessin, il y a une bague plus longue se projetant sur la gauche.



STEP 2:/PASO 2:/ÉTAPE 2:

Connect the right upright (5) and the remaining 2 v-blades (2) using the remaining M12 x 125 mm bolt and M12 nyloc nut. Note that if laid flat as shown, the right upright has the longer ferrule projecting to the right.

Conecte el soporte derecho (5) y las 2 cuchillas tipo V restantes (2) utilizando el otro perno M12 x 125 mm y la tuerca mecánica de seguridad M12. Nótese que si el soporte derecho se encuentra en posición plana, tal como se indica aquí, entonces tendrá un casquillo más largo que se proyecta hacia la derecha.

Reliez le montant droit (5) et les 2 lames en V restantes (2) en utilisant le boulon M12 x 125 mm et l'écrou à frein élastique M12 restants. Veuillez noter que si le montant droit est déposé à plat, comme le montre le dessin, il y a une bague plus longue se projetant sur la droite.



TOOLS REQUIRED: Spanners: M6, M10, M12 Allen keys: 5mm, 6mm, 8mm, 10mm
NOTE: Do not fully tighten nuts and bolts until after the assembly is completed.



HERRAMIENTAS NECESARIAS: Llaves: M6, M10, M12 llaves Allen: 5mm, 6mm, 8mm, 10mm
NOTA: No apriete completamente las tuercas y tornillos hasta que se completa el conjunto.



OUTILS REQUIS: Clés: M6, M10, M12 clés Allen: 5mm, 6mm, 8mm, 10mm
REMARQUE: Ne pas serrer les boulons et écrous jusqu'à ce que le montage est terminé.

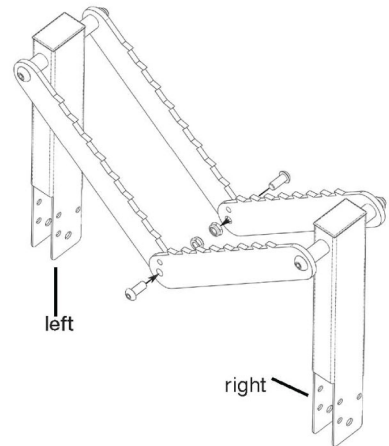
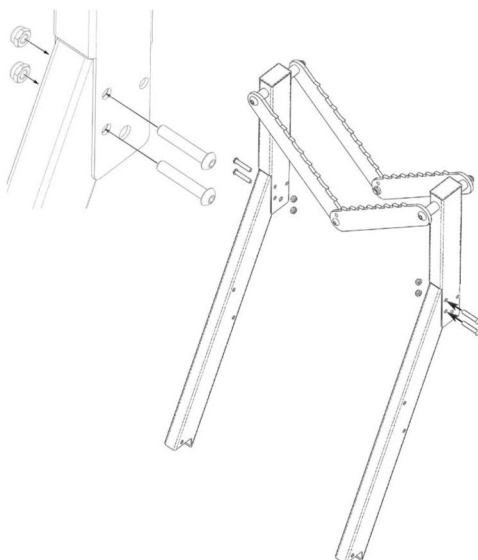


STEP 3:/PASO 3:/ÉTAPE 3:

Connect the v-blades of the 2 upright assemblies together using 2 M10 x 20 mm bolts and 2 M10 nyloc nuts. Ensure that the v-blades of the left and right assemblies overlap as shown.

Conecte las cuchillas tipo V de los 2 ensamblajes de los soportes de manera conjunta utilizando 2 pernos M10 x 20 mm y 2 tuercas mecánicas de seguridad M10. Asegúrese de que las cuchillas tipo V del ensamblaje izquierdo y derecho se superpongan, tal como se indica aquí.

Reliez les lames en V des 2 assemblages de montant ensemble en utilisant 2 boulons M10 x 20 mm et 2 écrous de frein élastique M10. Veillez à ce que les lames des assemblages gauche et droit se chevauchent, comme il est montré.



STEP 4:/PASO 4:/ÉTAPE 4:

Connect a front leg (15) to each of the uprights using 2 M6 x 35 mm bolts and 2 M6 nyloc nuts. The legs are inserted in the slot in the bottom of the uprights and the bolts passed through the 2 vertically aligned holes in each upright and the corresponding holes in the ends of each leg.

Conecte una pata delantera (15) a cada uno de los soportes utilizando 2 pernos M6 x 35 mm y 2 tuercas mecánicas de seguridad M6. Las patas se insertan en la ranura de la parte inferior de los soportes y los pernos atraviesan las 2 perforaciones verticalmente alineadas de cada soporte y las perforaciones correspondientes ubicadas en los extremos de cada pata.

Reliez une patte de devant (15) à chacun des montants en utilisant 2 boulons M6 x 35 mm et 2 écrous à frein élastique M6. Les pattes doivent être insérées dans la fente du bas des montants; les boulons doivent traverser les deux trous de chacun des montants alignés verticalement avec les trous correspondants situés aux extrémités de chaque patte.

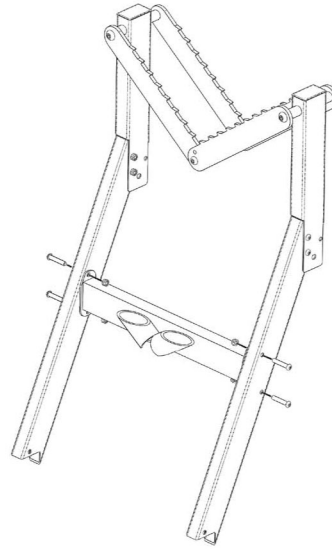
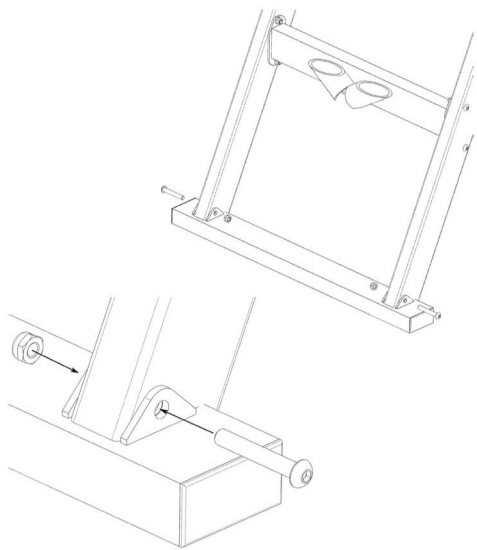


STEP 5:/PASO 5:/ÉTAPE 5:

Connect the brace (18) between the front legs using 4 M6 x 35 mm bolts and 4 M6 nuts. The brace should be oriented so that the 2 chain tubes face away from the v-blade assembly and the horizontal openings in the tubes face upwards.

Conecte la abrazadera (18) entre las patas delanteras utilizando 4 pernos M6 x 35 mm y 4 tuercas M6. La abrazadera debe orientarse de tal modo que los 2 tubos de las cadenas queden de espaldas al ensamblaje de cuchillas tipo V y que las aperturas horizontales de los tubos queden hacia arriba.

Reliez l'entretoise (18) entre les pattes avant en utilisant 4 boulons M6 x 35 mm et 4 écrous M6. L'entretoise devrait être orientée de façon à ce que les protecteurs de chaîne soient dirigés à l'opposé de l'assemblage de la lame en V et que les ouvertures horizontales des protecteurs soient placées vers le haut.

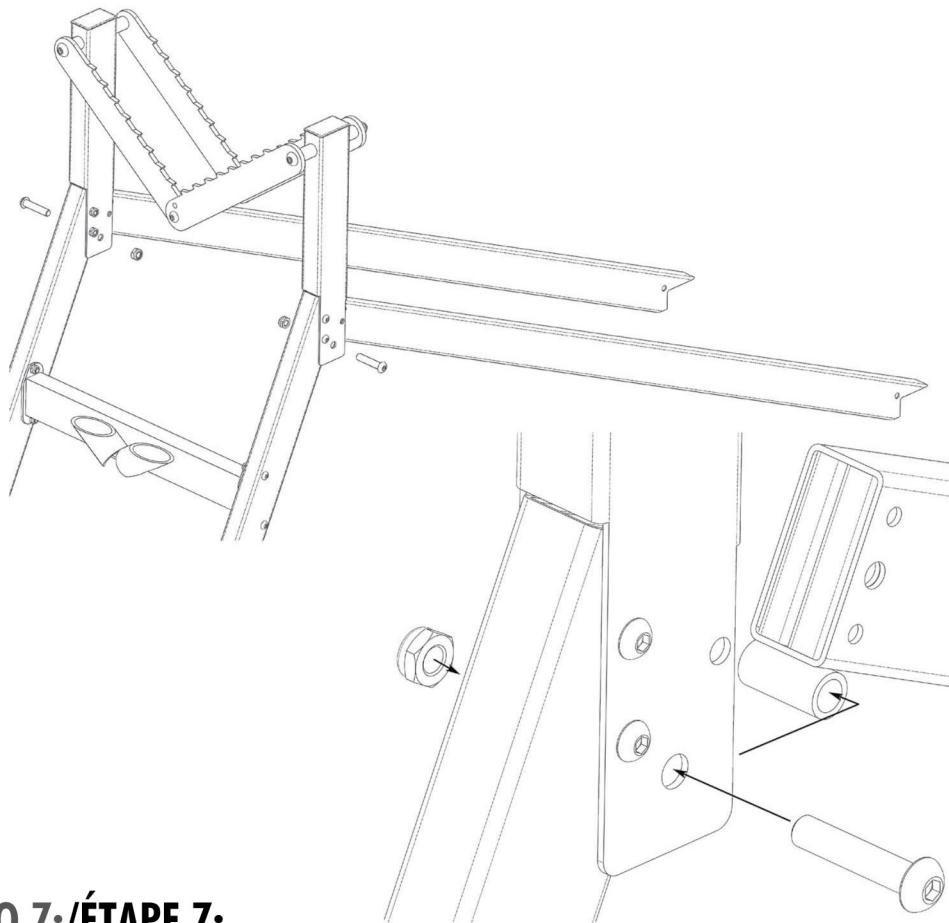


STEP 6:/PASO 6:/ÉTAPE 6:

Connect the front foot (17) to the front legs using 2 M6 x 40 mm bolts and 2 M6 nuts. The front foot has the mounting brackets on the top face of the foot.

Conecte la base delantera (17) a las patas delanteras utilizando 2 pernos M6 x 40 mm y 2 tuercas M6. La base delantera tiene los soportes de montaje en la cara superior.

Reliez le pied avant (17) à la patte avant en utilisant 2 écrous M6 x 40 mm et 2 boulons M6. Le pied avant est doté de supports de montage à l'avant.



STEP 7:/PASO 7:/ÉTAPE 7:

Connect a back leg (13) to each upright using one M8 x 40 mm bolt and M8 nut per leg. The bolt should pass through the ferrule mounted at the end of each leg, with the leg oriented so that the ferrule is on the underside.

Conecte una pata trasera (13) a cada soporte utilizando 1 perno M8 x 40 mm y una tuerca M8 por pata. El perno debe atravesar el casquillo colocado en el extremo de cada pata y dicha parte debe orientarse de modo que el casquillo quede en la cara inferior.

Reliez une patte arrière (13) à chaque montant en utilisant un boulon M8 x 40 mm et un écrou M8 par patte. Le boulon devrait traverser la bague montée à l'extrémité de chaque patte, en prenant soin d'orienter la patte de façon à ce que la bague se trouve sur le dessous.

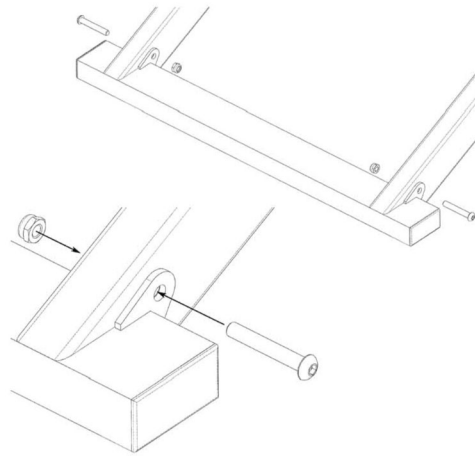


STEP 8:/PASO 8:/ÉTAPE 8:

Attach the back foot (14) to the back legs using 2 M6 x 40 mm bolts and 2 M6 nuts.

Sujete la base trasera (14) a las patas posteriores utilizando 2 pernos M6 x 40 mm y 2 tuercas M6.

Reliez le pied arrière (14) aux pattes arrière en utilisant 2 boulons M6 x 40 mm et 2 écrous M6.

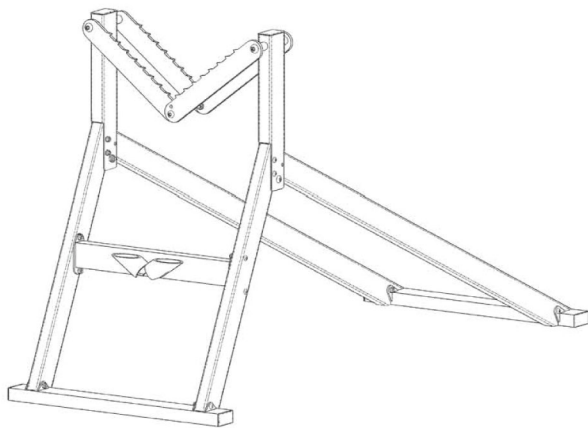


STEP 9:/PASO 9:/ÉTAPE 9:

Complete the assembly by fully tightening all nuts and bolts that have been fitted at each step.

Complete el montaje ajustando totalmente todas las tuercas y los pernos que se han colocado en cada paso.

Terminez l'assemblage en serrant fermement tous les boulons et tous les écrous utilisés lors de chaque étape.



NOTE: Do not over tighten the M8 nut and bolt securing each back leg to the uprights otherwise it will not be possible to fold the sawhorse for storage.

IMPORTANT: Be careful not to lose the 2 M6 x 20mm bolts and M6 nuts and the 2 locking pins during assembly, as these will be needed if loading heavy logs.



NOTA: No apriete demasiado la tuerca M8 y perno de sujeción cada pierna de atrás a los montantes de lo contrario no será posible doblar el caballete para su almacenamiento.

IMPORTANT: Tenga cuidado de no perder los 2 pernos M6 x 20mm y tuercas M6 y los 2 pasadores de seguridad durante el montaje, ya que serán necesarios en caso de cargar troncos pesados.



REMARQUE: Ne pas trop serrer l'écrou M8 et vis de fixation de chaque jambe arrière aux montants sinon il ne sera pas possible de plier le chevalet pour le stockage.

IMPORTANT: Veillez à ne pas perdre les 2 boulons M6 x 20mm et écrous M6 et les 2 goupilles de verrouillage lors du montage, car ceux-ci seront nécessaires si le chargement de lourds rondins.



STEP 1:/PASO 1:/ÉTAPE 1:

Open the legs of the sawhorse to their maximum extent and place the sawhorse on firm level ground so that it is stable.

Abra las patas del caballete para aserrar a la máxima extensión y colóquelo en piso firme y nivelado de modo que quede estable.

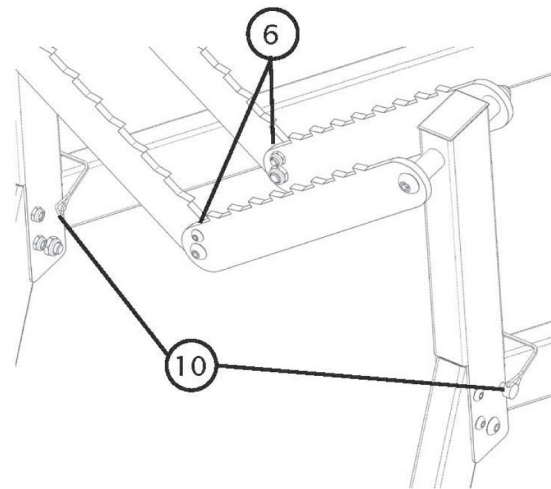
Écartez les pattes du chevalet à leur maximum et placez-le sur un sol ferme de façon à ce qu'il soit stable.

STEP 1A:/PASO 1A:/ÉTAPE 1A:

When cutting large heavy logs, always insert the 2 locking pins (10) through the uprights and the back legs and add the 2 M6 bolts (6) and nuts to the v-blades.

Al cortar leños largos y pesados, siempre inserte los 2 pasadores de seguridad (10) a través de los soportes y de las patas traseras y coloque los 2 pernos M6 (6) y las tuercas en las cuchillas tipo V.

Lorsque vous coupez de grandes bûches, insérez toujours les 2 goupilles d'arrêt (10) dans les montants et les pattes arrière et ajoutez 2 boulons M6 (6) et des écrous aux lames en V.



REQUIRED ITEMS NOT INCLUDED

- (1) 8" Adjustable Wrench
- (2) Metric Hex Key Set: 8mm, 6mm, 5mm, 4mm

ELEMENTOS NECESARIOS NO INCLUIDOS

- (1) 8" Llave ajustable
- (2) Juego de llaves hexagonales métricas: 8 mm, 6 mm, 5 mm, 4 mm

ELEMENTOS NECESARIOS NO INCLUIDOS

- (1) 8" Clé à molette
- (2) Metric Hex Key Set: 8mm, 6mm, 5mm, 4mm

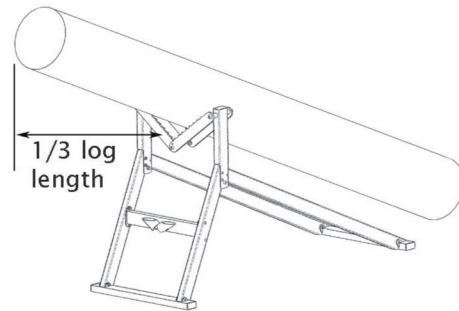


STEP 2:/PASO 2:/ÉTAPE 2:

Raise the end of the log and place it in the v-blades so that approximately 1/3 of its length overhangs the v-blades in the direction of the brace.

Levante el extremo del leño y colóquelo en las cuchillas tipo V de modo que aproximadamente 1/3 de su largo sobresalga de las cuchillas en dirección a la abrazadera.

Soulevez l'extrémité de la bûche et placez-la dans les lames en V de façon à ce qu'environ 1/3 de sa longueur dépasse des lames en V en direction de l'entretoise.

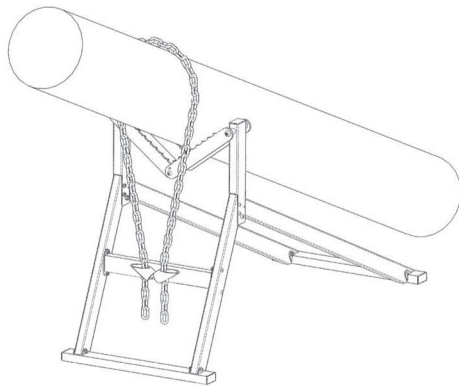


STEP 3:/PASO 3:/ÉTAPE 3:

Place the chain over the log, in line with the chain tubes and pass the ends of the chain through the tubes. Ensure that the ends of the chain are approximately the same distance from the ground.

Coloque la cadena sobre el leño alineada con los tubos de la cadena y pase los extremos de la cadena a través de los tubos. Asegúrese de que los extremos de la cadena estén aproximadamente a la misma distancia del piso.

Placez la chaîne par-dessus la bûche, alignée avec les protecteurs de chaîne et faites passer les extrémités de la chaîne dans les protecteurs. Assurez-vous que les extrémités de la chaîne sont environ à égale distance du sol.

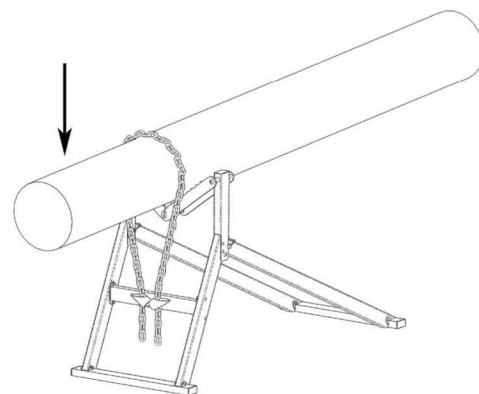


STEP 4:/PASO 4:/ÉTAPE 4:

Push down on the raised end of the log until it goes just past the horizontal and check that both ends of the chain slide through the chain tubes.

Presione el extremo levantado del leño hasta que supere el horizontal y controle que ambos extremos de la cadena se deslicen a través de los tubos.

Poussez sur l'extrémité surélevée de la bûche jusqu'à ce qu'elle soit juste sous l'horizontale et vérifiez que les deux extrémités de la chaîne ont bien glissées sous les protecteurs de chaîne.





REQUIRED ITEMS NOT INCLUDED

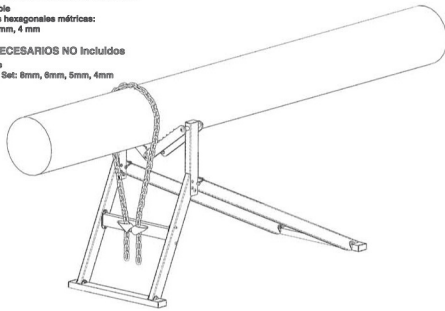
- (1) 8" Adjustable Wrench
- (2) Metric Hex Key Set: 8mm, 6mm, 5mm, 4mm

ELEMENTOS NECESARIOS NO INCLUIDOS

- (1) 8" Llave ajustable
- (2) Juego de llaves hexagonales métricas: 8 mm, 6 mm, 5 mm, 4 mm

ELEMENTOS NECESARIOS NO Incluidos

- (1) 8" Clé à molette
- (2) Matrice Hex Key Set: 8mm, 6mm, 5mm, 4mm



STEP 5:/PASO 5:/ÉTAPE 5:

Remove the downward pressure so that the long end moves downwards causing the chain to lock in both chain tubes. The log should be approximately level. The angle of the log can be adjusted by re-applying downward pressure on the log and pulling or pushing on the ends of the chain.

Deje de presionar para que el extremo del leño se mueva de forma descendente haciendo que la cadena se bloquee en ambos tubos. El leño debe quedar aproximadamente a nivel. El ángulo del leño puede ajustarse al volver a presionar sobre el leño y al jalar o empujar los extremos de la cadena.

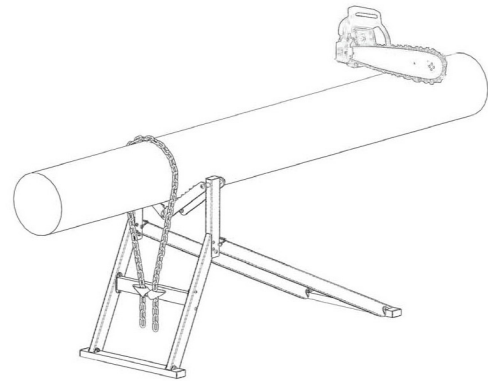
Cessez la poussée de sorte que l'extrémité la plus longue se déplace vers le bas, provoquant ainsi le blocage de la chaîne dans les deux protecteurs de chaîne. La bûche devrait être pratiquement à niveau. L'angle de la bûche peut être modifié en exerçant de nouveau une poussée sur la bûche et en poussant ou en tirant sur les extrémités de la chaîne.

STEP 6:/PASO 6:/ÉTAPE 6:

Always begin by cutting the initial few logs from the long overhanging end, then cut successive logs in a sequence that maintains approximately 1/3 of the remaining log length in the direction of the chain and 2/3 in the direction of the back legs.

Siempre comience a cortar los primeros trozos desde el extremo largo saliente y luego corte los siguientes en una secuencia que mantenga 1/3 aproximadamente del largo restante del leño hacia la cadena y 2/3 hacia las patas traseras.

Commencez toujours par couper les premières bûches à partir de l'extrémité en porte-à-faux, puis coupez successivement les bûches en portion qui permettent de conserver environ le 1/3 de sa longueur en direction de la chaîne et les 2/3 restants en direction des pattes arrière.



WARNING: If it is necessary to adjust the chain to change the angle of the log, always hold the chain by the ends, never close to the chain tubes.

IMPORTANT: The weight of the log is sufficient to securely locate it in the v-blades, do not apply downward pressure to the long overhanging end of the log as this may result in damage.

IMPORTANT: Check that the log is secure and the sawhorse stable before beginning to cut.



ADVERTENCIA: Si necesita ajustar la cadena para cambiar el ángulo del leño, siempre sosténgala por sus extremos. Nunca lo haga cerca de los tubos de la cadena.

IMPORTANT: El peso del leño es suficiente para ubicarlo de manera segura en las cuchillas tipo V. No presione sobre el extremo largo saliente del leño ya que esto puede causar daños.

IMPORTANT: Controle que el leño esté asegurado y que el caballete para aserrar esté estable antes de comenzar con los cortes.



AVERTISSEMENT: S'il est nécessaire d'ajuster la chaîne afin de modifier l'angle de la bûche, soulevez toujours la chaîne par les extrémités, jamais à proximité des protecteurs de chaîne.

IMPORTANT: Le poids de la bûche est suffisant pour qu'elle soit placée de façon sécuritaire dans les lames en V, il n'est pas nécessaire d'exercer une pression sur la longue extrémité en porte-à-faux de la bûche, ce qui pourrait occasionner des dommages.

IMPORTANT: Vérifiez que la bûche est déposée de façon sécuritaire et que le chevalet est stable avant de débiter la coupe.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand this manual fully before using the sawhorse and observe all safety precautions. Non observance of safety precautions may result in injury. Keep this manual safe for future reference.

Before using the sawhorse always check that all nuts and bolts are secure and that the sawhorse is not damaged.

Use the sawhorse on firm level ground only. Do not use on sloping or uneven ground.

After securing a log in the sawhorse, check the stability and balance before starting to cut. The sawhorse must not be able to tilt.

Never hold the chain close to the chain tubes or place your fingers in the chain links.

Read and observe the operating instructions of the chainsaw you are using and wear all recommended safety gear. Always wear safety shoes or boots in case a log is accidentally dropped on your feet.

Only cut with the bottom of the chainsaw bar as the log may otherwise shift away from the rotating chain, become unstable and increase the risk of personal injury.

Only cut with the bottom of the chainsaw bar as the log may otherwise shift away from the rotating chain, become unstable and increase the risk of personal injury.

Clear and stack the sawn logs away from the sawhorse to keep the work area clear of obstructions and safety hazards.

IMPORTANTE INFORMATION DE SÉCURITÉ

Lisez entièrement le manuel et assurez-vous de bien comprendre son contenu avant d'utiliser le chevalet; respectez rigoureusement les consignes de sécurité. Le non-respect des mesures de sécurité peut occasionner des blessures. Conservez ce manuel pour fins de référence de sécurité ultérieure.

Avant d'utiliser le chevalet, vérifiez toujours que tous les boulons et tous les écrous sont sécuritaires et que le chevalet n'est pas endommagé.

Utilisez le chevalet sur une surface stable. Ne l'utilisez pas sur un sol meuble ou en pente.

Après avoir sécurisé une bûche sur le chevalet, vérifiez la stabilité et l'équilibre avant de commencer la coupe. Le chevalet ne doit pas basculer.

Ne soulevez jamais la chaîne par la partie proche des protecteurs de chaîne et ne placez jamais vos doigts dans les maillons de la chaîne.

Lisez attentivement les instructions d'utilisation de la scie à chaîne que vous utilisez et respectez-les, portez tout l'équipement de sécurité recommandé. Portez toujours des chaussures ou des bottes de sécurité au cas où une bûche vous tomberait accidentellement sur les pieds.

Utilisez toujours la partie inférieure de lame de la scie mécanique pour couper la bûche, sans quoi la bûche pourrait glisser sur la chaîne en mouvement, devenir instable et accroître les risques de blessures.

Déplacez le bois loin du chevalet et empilez-le afin de garder la zone de travail propre, dégagée et sécuritaire.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Lea este manual y compréndalo cabalmente antes de usar el caballete para aserrar. Respete todas las precauciones de seguridad. No respetar las precauciones de seguridad puede causar lesiones. Guarde este manual de manera segura para consultas futuras.

Antes de utilizar el caballete para aserrar siempre controle que todas las tuercas y tornillos estén ajustados y que este no esté dañado.

Utilice el caballete para aserrar únicamente en pisos firmes y nivelados. No lo utilice en pisos con pendientes o irregulares.

Luego de asegurar el leño en el caballete, controle la estabilidad y el equilibrio antes de comenzar a cortar. El caballete no debe inclinarse.

Nunca sostenga la cadena cerca de los tubos de esta ni coloque los dedos en los eslabones.

Lea y respete las instrucciones de funcionamiento de la motosierra que está utilizando y use todos los equipos de seguridad recomendados. Siempre use zapatos o botas de seguridad por si acaso un leño cayera de forma accidental sobre sus pies.

Corte únicamente utilizando la parte trasera de la barra de la motosierra ya que si lo hace de otro modo el leño puede alejarse de la cadena rotativa, volverse inestable y así aumenta el riesgo de lesiones personales.

Quite los leños ya aserrados y apílelos lejos del caballete para aserrar de modo que el área de trabajo esté libre de obstáculos y riesgos de seguridad.



WARNING: Do not exceed the specified maximum log length and maximum log weight as given on page 2 of this manual.



ADVERTENCIA: No exceda la longitud y el peso máximo del leño especificados, tal como se los describe en la página 2 de este manual.



AVERTISSEMENT: La bûche ne doit jamais excéder la longueur et le poids maximums recommandés à la page 2 du présent guide.



Warranty

Warranty

This product carries a one (1) year limited warranty against defects in workmanship and materials. Should this product become defective within the stated warranty period, return it to the store with proof of purchase, and it will be replaced or repaired free of charge.

Garantía

Garantía

Este producto cuenta con una garantía limitada por un (1) año contra defectos de fabricación y en los materiales. Si este producto resultara defectuoso en el transcurso de dicho período de garantía, devuélvalo a la tienda con el comprobante de compra y le será reemplazado o reparado sin costo alguno.

Garantie

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie limitée de un (1) an contre les défauts matériels et de fabrication. Si le produit présente une défectuosité au cours de la période de garantie énoncée, retournez-le au magasin accompagné d'une preuve d'achat; il sera alors remplacé ou réparé sans frais.